

Porównanie tłumaczeń Sofoniasza 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i tych, co biją pokłony na dachach zastępom nieba,* i tych, którzy kłaniając się,** przysięgają na JHWH*** i przysięgają na Milkoma,**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ <x>50 4:19</x>; <x>300 19:13</x>

²⁾ i tych, którzy kłaniając się : brak w G.

³⁾ przysięgają na JHWH : BHS prop. usunięcie przysięgają i odczytanie JHWH jako księżycowi, לִיָּרֵחַ (lejareah); <x>50 17:3</x>; <x>300 8:2</x>.

⁴⁾ <x>110 11:5</x>